

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2025-2028

Rok akademicki 2025/2026, 2026/2027

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Język obcy z elementami terminologii specjalistycznej – język rosyjski
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Wydział Pedagogiki i Filozofii
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Nauczania Języków Obcych i Certyfikacji
Kierunek studiów	Pedagogika
Poziom studiów	I
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	niestacjonarne
Rok i semestr/y studiów	rok I, II, semestr 1, 2, 3, 4
Rodzaj przedmiotu	ogólny
Język wykładowy	rosyjski / polski
Koordinator	mgr Joanna Skowron
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr Nataliia Zhukovych-Dorodnykh

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Lektoraty jęz. obcych	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1		18							2
2		18							2
3		18							2
4		18							2
Razem		72							8

1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku)

Zaliczenie z oceną

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka na poziomie B1 według Europejskiego Opisu Kształcenia Językowego.
--

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C ₁	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2
C ₂	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego, jak i posługiwanie się językiem obcym w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych.
C ₃	Kształcenie i doskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C ₄	Poszerzenie słownictwa oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu pedagogiki).
C ₅	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

Symbol kierunkowych efektów uczenia się	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK ¹
K_Uo4	Poprawnie posługuje się terminologią pedagogiczną w języku polskim i obcym, na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, opracowuje wybrane tematy pedagogiczne wykorzystując w tym celu wiedzę teoretyczną.	P6S_UK NU15 NU16 NU18
K_Ko1	Dokonuje krytycznej oceny poziomu swojej wiedzy i umiejętności oraz motywacji do samokształcenia i samorozwoju w zakresie języka rosyjskiego z terminologią specjalistyczną.	P6S_KK NK4

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Rok I, semestr 1
Język ojczysty, języki obce: - komunikacja językowa jako zjawisko kulturowe, - komunikacja dnia codziennego: język standardowy a język potoczny, - motywacje do nauki języków obcych, refleksja nad procesem uczenia się, wymiana doświadczeń, techniki przydatne w nauce języka obcego, - Rosjanie i języki obce.

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

Funkcjonowanie w społeczeństwie: • kanony dotyczące zachowania, • język formalny i nieformalny, • prowadzenie rozmowy, formuły powitania, pożegnania, • etyka w zawodzie pedagoga, • sposób ubierania się (dress-code).
Studia na uniwersytecie: • struktura uniwersytetu, wydziały, kierunki, etapy kształcenia, przedmioty, formy zajęć, • organizacja pracy na zajęciach, system oceniania.
Zawody i zadania zawodowe: • nazywanie zawodów, pełnionych funkcji, czynności (z uwzględnieniem specyfiki wybranego kierunku studiów oraz specjalności), • określenia typowych stanowisk pracy związanych z wybranym zawodem, • stopnie kariery zawodowej.
Autoprezentacja z uwzględnieniem profilu studiów i zainteresowań zawodowych: • dane personalne, • zainteresowania i pasje, • osobowość, cechy charakteru, wyznawane wartości, • przedstawianie postaci rzeczywistych i fikcyjnych (bohaterowie powieści, filmu).
Rok I, semestr 2
Miejsce pracy i nauki: • organizacja miejsca pracy i nauki, wyposażenie sali, biura, pokoju, przybory, materiały i urządzenia szkolne i biurowe, • organizacja miejsca pracy ucznia w szkole i w domu, • przydział czynności zawodowych, organizacja dnia pracy nauczyciela.
Mieszkanie: • zamieszkiwanie w środowisku wielokulturowym – wpływ na rozwój kompetencji językowych i międzykulturowych, • plan, lokalizacja, wynajem mieszkania.
Miasto: • instytucje w mieście, placówki edukacyjne, miejsca kultury i rozrywki, ich lokalizacja, • poruszanie się po mieście, problemy wielkich miast i jego mieszkańców, • miasta rosyjskiego obszaru językowego – geografia, turystyka i kultura.
Podróże turystyczne i służbowe: • podróże jako sposób poznawania odmiennych kultur i podnoszenia kompetencji międzykulturowej, • formy podróżowania, rozumienie informacji turystycznych, • planowanie podróży, rezerwacja biletu i hotelu, • typowe sytuacje związane z podróżowaniem, incydenty i problemy w czasie podróży, pozytywne aspekty podróżowania.
Kultura: • kino, teatr, literatura, media i ich wpływ na kształtowanie świadomości społecznej i kulturowej, • udział studentów w życiu kulturalnym miasta, • relacjonowanie wydarzeń.
Problemy współczesnych społeczeństw • opisywanie pogody, ochrona środowiska,
Rok II, semestr 3
Moje życie • mój dom, moje miejsce zamieszkania, • zainteresowania, czas wolny, relacje w grupie, • udział studentów w życiu społecznym: organizacje charytatywne, wolontariat, • trudności w życiu młodych ludzi: trudności szkolne dzieci i młodzieży i sposoby ich rozwiązywania,

• konflikty i negocjacje.
Pedagogika • jako nauka zajmująca się wychowaniem i kształceniem, • jako teoria wychowania, • słynni rosyjscy pedagodzy.
Pedagogika społeczna • związek pedagogiki społecznej z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk społecznych.
Teoria wychowania • etapy rozwoju człowieka, potrzeby człowieka na różnych etapach życia. • różnice fizyczne, psychiczne, cechy charakteru, profile psychologiczne – mężczyźni i kobiety, • stany psychiczne i zaburzenia procesów emocjonalnych, • wyrażanie uczuć w różnych sytuacjach, rozpoznawanie i wyrażanie emocji. • metody wychowawcze.
Rola czytelnictwa we współczesnym świecie • bajki w edukacji, • rekomendowanie wartościowych pozycji czytelniczych.
Edukacja zdrowotna i zdrowy styl życia • aktywność sportowa w życiu człowieka, sporty ekstremalne, • uzależnienia i nawyki, • wizyta u lekarza, udzielanie pierwszej pomocy, reagowanie w sytuacjach kryzysowych.
Rok II, semestr 4
Komunikacja interpersonalna • rola komunikacji interpersonalnej w życiu rodzinnym i społecznym, • modelowanie postaw i zachowań dzieci / uczniów.
Resocjalizacja • rola resocjalizacji, • formy i metody oddziaływań resocjalizacyjnych, • instytucje profilaktyczne i resocjalizacyjne.
Rozwiązywanie konfliktów w pracy pedagoga. • wyrażanie własnego zdania. • argumentowanie i negocjowanie. Mediacje.
Problemy współczesnego świata • przestępstwa, • kradzież tożsamości, • zaburzenia neurotyczne, • choroby cywilizacyjne.
Wpływ muzyki na uczenie się i zapamiętywanie • wpływ muzyki na nastrój, • wykorzystanie edukacji muzycznej w pracy pedagoga.
Wystąpienia publiczne • mowa ciała, • zasady przygotowania prezentacji, • przykłady dobrych praktyk.
Przygotowanie materiału koniecznego do opracowania pracy dyplomowej • podstawowe zasady przygotowania bibliografii, • szukanie źródeł bibliograficznych, • źródła obcojęzyczne, • ochrona własności intelektualnej, • praca z tekstem naukowym. Przygotowanie bibliografii i przypisów do źródeł obcojęzycznych jako elementu opracowania pracy dyplomowej.
Prezentacje / projekty indywidualne studentów.

3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia: analiza i interpretacja tekstów (słuchanych i pisanych) z dyskusją, metoda projektów, praca w parach i grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja multimedialna, gry dydaktyczne, odgrywanie ról, tworzenie wypowiedzi pisemnych.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
K_Uo4	sprawdzian pisemny, praca projektowa (prezentacja, referat/lektura), obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
K_Ko1	obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego potrzeba minimum 50% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja multimedialna, przygotowanie lektury/referatu- do wyboru)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- zaliczenie pisemne: sprawdzian pisemny, wypowiedź pisemna
- wykonanie pracy zaliczeniowej: praca projektowa (prezentacja, referat/lektura)

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji lub lektury/referatu lektury – do wyboru; zaliczenie sprawdzianów pisemnych, wypowiedź pisemna; ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 50%-60%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- 5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji.

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna.

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 50%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny z harmonogramu studiów	72
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego: -udział w konsultacjach	30
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta -przygotowanie do zajęć -przygotowanie pracy projektowej -przygotowanie do sprawdzianów pisemnych	138
SUMA GODZIN	240
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	8

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	nie dotyczy
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Wybrane zagadnienia z podręczników:

1. Anna Wrzesińska, KURS JĘZYKA ROSYJSKIEGO A2/ B1, Rosjanka, Łódź, 2015 - 128 s.

2. Anna Wrzesińska, KURS JĘZYKA ROSYJSKIEGO B1/ B2, Rosjanka, Łódź, 2018/ - 126 s.
3. Gramatyka Języka rosyjskiego z ćwiczeniami. A.Gołubiewa i in., Wydawnictwo Naukowe PWN, 2012. – 324 s.
4. Słownictwo rosyjskie w ćwiczeniach. A.Gołubiewa i in., Wydawnictwo Naukowe PWN, 2014. – 534 s.

Literatura uzupełniająca:

1. Русский язык для иностранных студентов., Харьков., «Гимназия», 2014. – 318с.
2. Ращевская Е.П. Деловой русский язык: учебное пособие / Е.П. Ращевская. – Кострома: Изд-во Костромского гос. технол. ун-та, 2012. – 186 s.
3. Лебединский С., Русский язык как иностранный: Учебник / С. И. Лебединский, Г. Г. Гончар. – 2-е изд., доп. и перераб. – Мн.: 2011. – 402 с.
4. Практикум по русскому языку и культуре речи : учеб. пособие / Т.П.Скорикова. — М. : Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2014. — 99 с.
5. Узорова О., 350 правил и упражнений по русскому языку. — М. : Астрель, 2013. — 127 с.

Platforma e-learningowa

<http://rusyaz-online.ru/>

[HTTPS://WWW.UR.EDU.PL/PL/UNIWERSYTET/JEDNOSTKI/JEDNOSTKI-POZAKOLEGIALNE/STUDIUM-JEZYKOW-OBCYCH/E-DYDAKTYKA/MATERIALY-DYDAKTYCZNE/JEZYK-ROSYJSKI](https://www.ur.edu.pl/pl/universytet/jednostki/jednostki-pozakolegialne/studium-jezykow-obcych/e-dydaktyka/materialy-dydaktyczne/jezyk-rosyjski)

Treści z wybranych źródeł elektronicznych

Materiały własne lektora

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej